

MODI DI DIRE INGLESI: IL PUZZLE

Sedici parole nascoste nei modi di dire, in tutte e otto le direzioni: in orizzontale, in verticale, in diagonale, anche al contrario.

R	E	D	C	N	O	H	M	V	N	G	P	G
C	G	A	B	R	B	I	O	I	H	R	N	G
U	T	H	N	I	A	E	O	K	B	I	K	T
C	D	T	A	T	M	I	N	V	D	V	E	Y
U	B	E	P	M	R	C	N	D	N	G	L	T
M	T	F	K	J	W	E	U	I	L	P	I	V
B	K	N	B	R	G	P	E	V	N	E	M	W
E	I	K	O	M	P	C	I	S	V	G	G	W
R	G	B	A	M	E	M	O	R	U	E	I	W
L	B	F	T	Y	V	O	T	P	M	M	G	A
G	O	F	A	U	W	O	L	L	A	W	S	I
D	M	G	A	R	M	M	H	S	B	G	F	W
U	K	S	A	N	A	N	A	B	S	P	R	O

LE PAROLE DA TROVARE

- ☐ RAINING

It's raining cats and dogs
- ☐ MOON

Once in a blue moon
- ☐ SWALLOW

One swallow doesn't make a summer
- ☐ CUCUMBER

As cool as a cucumber
- ☐ BANANAS

To go bananas
- ☐ PUDDING

The proof is in the pudding
- ☐ TEA

It's not my cup of tea
- ☐ ARM

To cost an arm and a leg
- ☐ LEG

Break a leg!
- ☐ RED

To be in the red
- ☐ TREES

Money doesn't grow on trees
- ☐ ROME

When in Rome, do as the Romans do
- ☐ BOAT

To miss the boat
- ☐ MILE

To go the extra mile
- ☐ LOG

To sleep like a log
- ☐ CAT

When the cat's away, the mice will play

LA SOLUZIONE

Le sedici parole evidenziate nella griglia. Sotto, i venti modi di dire con il significato.

R	E	D	C	N	O	H	M	V	N	G	P	G
C	G	A	B	R	B	I	O	I	H	R	N	G
U	T	H	N	I	A	E	O	K	B	I	K	T
C	D	T	A	T	M	I	N	V	D	V	E	Y
U	B	E	P	M	R	C	N	D	N	G	L	T
M	T	F	K	J	W	E	U	I	L	P	I	V
B	K	N	B	R	G	P	E	V	N	E	M	W
E	I	K	O	M	P	C	I	S	V	G	G	W
R	G	B	A	M	E	M	O	R	U	E	I	W
L	B	F	T	Y	V	O	T	P	M	M	G	A
G	O	F	A	U	W	O	L	L	A	W	S	I
D	M	G	A	R	M	M	H	S	B	G	F	W
U	K	S	A	N	A	N	A	B	S	P	R	O

I VENTI MODI DI DIRE

It's raining cats and dogs — sta piovendo a dirotto

Once in a blue moon — molto raramente, quasi mai

April showers bring May flowers — le difficoltà di oggi preparano le cose belle di domani

One swallow doesn't make a summer — un solo segnale positivo non basta per trarre conclusioni

It's not my cup of tea — una cosa non piace o non interessa particolarmente

As cool as a cucumber — calmissimo, per niente agitato nemmeno sotto pressione

To go bananas — perdere il controllo, impazzire dall'entusiasmo o dalla rabbia

The proof is in the pudding — si giudica una cosa provandola, non parlandone soltanto

To cost an arm and a leg — costare moltissimo, una cifra esagerata

To be in the red — essere in debito, senza soldi: noi diciamo «essere al verde», gli inglesi usano il rosso

Money doesn't grow on trees — i soldi si guadagnano con fatica, non capitano dal nulla

When in Rome, do as the Romans do — adegua le tue abitudini al posto in cui ti trovi

To miss the boat — lasciarsi sfuggire un'occasione

Off the beaten track — un posto insolito, poco turistico, lontano dalle rotte comuni

To go the extra mile — impegnarsi più del necessario, dare sempre qualcosa in più

Break a leg! — buona fortuna prima di un'esibizione: mai «good luck», che a teatro porta sfortuna

To sleep like a log — dormire profondamente, senza svegliarsi

To talk someone's ear off — parlare troppo a lungo con qualcuno, fino ad annoiarlo

To make a mountain out of a molehill — ingigantire un problema piccolo

When the cat's away, the mice will play — senza chi controlla, ognuno fa quello che vuole